

# Katolik, Müslüman, İnsan

**Ödül Töreni Bamberg’li sanatçı Nevfel Cumart Pax-Bank-Ödülü alan ilk Müslüman. Bu ödül bir Katolik bankasından dinler arası çalışmalar için verilmektedir.**

Sarah Bernhard

## Bamberg

Nevfel Cumart yaklaşık 15 yaşındayken değişik dünyalar arasında arabuluculuk yapmaya başlamış. Misafir işçi olarak gelen anne babasıyla genellikle yabancıların oturduğu bir semtte oturuyorlarmış. „Babam Türklerin her türlü sorunlarını çözmeye çalıştığı için mahallede Türklerin belediye başkanı olarak tanınıyordu“, diye başlıyor anlatmaya, Cumart. Fakat ne yazık ki okuması ve yazması zayıftı ve oğlunun yardımı gerekiyordu. Resmi makamlarda göçmenlerin sorunlarını aktarıyor ve onlara resmi form dilekçelerini doldurmada yardımcı oluyordu. Dünyalar Arasında Arabulucu Değişik dünyalar arasında arabuluculuk bugüne değin onun misyonu olarak kalmış. „İslam hakkında büyük bir bilgisizlik var, fakat bu durum kişilerin İslam hakkında fikir yürütmesine engel değil. Bu önyargılara karşı mücadele etmeyi bir yaşam görevi olarak görüyorum“, diyor 46 yaşındaki, genelde şair olarak tanınan kalın sesli kişi.

Dinlerarası girişimlerinden dolayı 2500 Avro luk Pax-Bank-Ödülünü aldı. Bu ödül ilk kez bir Müslümana verilmekte. Bu durumun kendisi için ayrı bir özelliği olmadığını söylüyor Cumart ve şöyle vurguluyor: „Ben inançlı biriyim, fakat din-dar bir Müslüman değilim.“

Katolik Pax-Bankası bu ödülle Türk ve Arap kökenli -anne babası Türkiye-deki bir Arap azınlığından gelmektedir- bir Almanın İslam ve Hristiyanlığı birbirine yaklaştırmaya yönelik projelerini değerlendirmektedir. Bu projeler çok yönlü olup, toplumun her kesiminden ve yaş grubundan bireylere hitap etmektedir.

Bir taraftan İslamı, Türkiye’yi tanıtıcı veya konusu göç olan konferanslar vermekte „Orada Sarrazin’in arkasında sıklanan kişilere rastlıyorum.“ Fakat eğitimden uzaklık dinle alakalı değil, daha çok toplum tabakasıyla ilgili bir sorunmuş. „İtalyan kökenli göçmenler de Katolik oldukları için suçlanmaz.“

Fakat onun için kedi tanımla- „çim kökeni çalışması“ daha önemli: Sosyal çatışma merkezleri durumundaki semtlerde gençlerle birlikte çalışma. „Göçmenlerin çocuklarına bir kişilik oluşturmaları için destek olmak gerektiğini düşünüyorum“, diyor. Nereye ait olduklarını bilmiyorlarmış, onun için onlara yönelik etkinliklerle her iki tarafı keşfetmelerini sağlamalıymış.

„Ben Alman, Türk ve Arap kültürünü içimde taşıdığım için zenginim ve bunu gençlere aktarmak istiyorum.“ Fakat bunun için başkalarına anlayışla yaklaşmak gerekiymiş. İşte bu anlayışı onlara gençlerin başka bakış açıları edinmeyi öğrendikleri yazı atölyeleri ve seminerlerle aktarmak istiyor, Nevfel Cumart.

Kendi özgeçmişi bu konuda ona destek oluyor: „Onlardan biri olarak başarılı olduğum için gençlere örnek olabilirim.“ Kendi sosyokültürel kökeni dolayısıyla genç göçmenlerin sorunlarını tanıyormuş: „Kendimi hiç bir zaman yabancı olarak görmediğim halde, bana da ‚kimyon Türk‘ (‚Kümmel-türke‘) denildi, Almanya’daki yaşam dışında bir şey tanıımıyordum zaten. Fakat bana takılanlardan daha iyi Almanca bildiğim için, onlardan daha avantajlıydım“, diyor ve gülüyor. O küçük bir kasabada büyümüş, orada tek yabancı

çocukmuş. „Diğer çocuklarla oynamak istersem, Almanca konuşmam gerekiyordu.“

Yazarlık yönüyle de övgü alıyor Cumart. Çünkü o sadece lirik şair olarak değil, çevirmen olarak ta çalışmakta: Meşhur Türk roman yazarı Yaşar Kemal ve „İslam dininin Martin Luther’i“ olarak tanınan Yaşar Nuri Öztürk’ün eserlerini çevirmiştir.

Halihazırda halklararası anlayış çalışmaları nedeniyle çok kez ödüllendirilmiştir Nevfel Cumart. 2008’de Baviera Kültür Ödülünü, 2009’da Oberfranken Vakfı Kültür Ödülünü almıştır. Eğitim Onun İçin Çok Önemli Pax-Bank-Ödülünü hiç duymamış. Onun için hiç ummadığı bu ödüle layık görüldüğü için iki kat seviniyor. Bir taraftan göçmenlerin uyum çabaları ödüllendirildiği için, „aslında çalışmalarım sürekli medyada yankı bulacak kadar muazzam değil.“

Diğer taraftan beklenmeyen para bereketinin de yararlı yanları vardır: „Parayı Almanya, Türkiye ve Pakistan’lı üç gence bağışlayacağım.“ Onların çok önemli bulduğu eğitimini mümkün kılmak istiyor. „Yoksul bir aileden geldiğim halde, Almanya’da çok iyi bir eğitim alma zevkini yaşadım. Bu olanağı diğer gençlere de sunmak istiyorum.“

## Nevfel Cumart

Çocukluğu 1964 yılında Lingenfeld’de (Rheinland-Pfalz/Almanya) doğmuştur. Dokuz yaşında Hamburg yakınlarındaki Stade’ye taşınmıştır. Yüksek Öğrenimi Marangoz olarak yaptığı meslek eğitiminden sonra Bamberg’te, Türkolji, Arap filojisi, Fars filolojisi ve İslam bilimleri öğrenimi görmüştür. Mesleği 1993 yılından bu yana Stegaurach’ta yazar, çevirmen ve gazeteci olarak çalışmaktadır. 15 lirik şiir kitabının yanında öyküleri, makaleleri ve denemeleri yayınlanmıştır. Bunun dışında Türkiye, İslam ve uyum konularıyla ilgili seminerler ve konferanslar vermektedir.

## PAX-BANK-ÖDÜLÜ

Amaç Bu ödülle 2006 yılından itibaren Hristiyan ve İslam dinleri arasında diyalogu geliştirme alanında yapılan çalışmalar teşvik edilmektedir. Ödül Değeri Ödül 2500 Avro değerindedir.

Ödülü Veren Pax-Bank etik motivasyonlu yatırımlar için uzmanlaşmış katolik bir bankadır.

Ödül alanlar Daha önce bir vakıf, bir sergi, üç bayan yazar ve bir rahibe bu ödülü almışlardır

www.cumart.de



Nevfel Cumart mükemmel olan dinler arası çalışmalarını takdiren almış olduğu Pax-Bank-Ödül töreninde. Sanatçı çiçek buketindeki renklerin Vatikan’ın renkleriyle uyuşmasını özellikle ilginç buldu. Foto: Fabian Schindler